

---

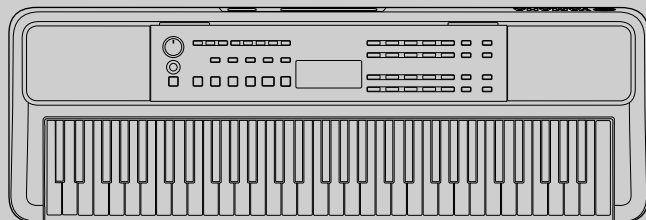
TECLADO DIGITAL

# Manual do Proprietário

---

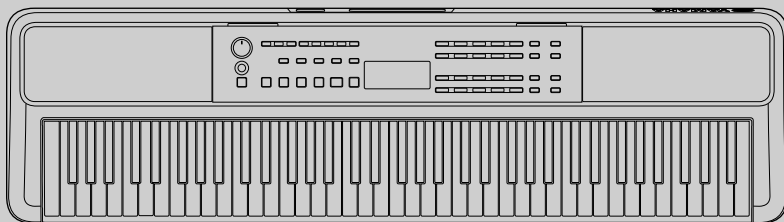
— **PSR-E383**

— **YPT-380**



— **PSR-EW320**

— **YPT-W320**



Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 3-5.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**Nº do modelo**

---

**Nº de série**

---

(1003-M06 plate bottom pt 01)

## Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos e baterias usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de baterias e produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



### Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

### Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.



### Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado juntamente com um símbolo químico. Nesse caso, ele estará em conformidade com os requisitos estabelecidos na diretiva da UE sobre baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(58-M03 WEEE battery pt-BR 01)

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO

Especialmente no caso de crianças, um responsável deve fornecer orientação sobre como usar e manusear corretamente o produto antes do uso real. Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.



## ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, entre outras:

### Fonte de alimentação

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente, não o danifique nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Não toque no produto ou plugue de alimentação durante uma tempestade com relâmpagos.
- Use apenas a tensão correta especificada para o produto. A tensão correta está impressa na placa de identificação do produto.
- Use somente o adaptador de alimentação CA (página 28)/ plugue. Não utilize o adaptador de alimentação CA/plugue de alimentação com outros dispositivos.
- Verifique periodicamente o plugue de alimentação e remova a sujeira e pó acumulados nele.
- Insira o plugue de alimentação na tomada de corrente alternada (CA) com firmeza até o fim. O uso do produto quando não estiver conectado de forma correta pode causar acúmulo de pó no plugue, possivelmente resultando em incêndio ou queimaduras.
- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga estiver desligada, se o cabo de força não estiver desconectado da tomada de corrente alternada (CA), o produto não estará desconectado da fonte de alimentação.
- Não conecte o produto a uma tomada elétrica usando uma extensão com várias saídas. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue de alimentação, segure sempre o plugue, e não o cabo. Puxar pelo cabo pode danificá-lo e causar choques elétricos ou um incêndio.
- Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

### Não desmonte

- Este produto não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas nem modificá-las de qualquer forma.

### Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas ou locais onde possa cair água. Se algum líquido (água, por exemplo) cair no produto, poderá ocorrer incêndio, choques elétricos ou defeitos.
- Use o Adaptador de Alimentação CA apenas em ambientes internos. Não o use em ambientes úmidos.
- Nunca conecte nem desconecte um plugue de alimentação com as mãos molhadas.

### Advertência: incêndio

- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas perto do produto, pois podem causar incêndios.

### Pilhas

- Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
- Não exponha a pilha a condições extremas de baixa pressão atmosférica, frio ou calor (como em luz solar direta ou fogo) ou poeira ou umidade excessivas. Isso pode resultar na explosão da pilha, causando incêndio ou ferimentos.
- Siga as precauções abaixo. A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento de fluido da pilha. Se o conteúdo da pilha entrar em contato com as mãos ou os olhos, poderá causar cegueira, queimaduras por elementos químicos e danos ao produto.
  - Use somente o tipo de pilha especificado (página 28).
  - Não misture pilhas novas com antigas.
  - Não misture pilhas de tipos diferentes.
  - Verifique sempre se todas as pilhas foram colocadas conforme as marcas de polaridade +/-.
  - Não desmonte uma pilha.
  - Quando a carga das pilhas terminar, ou quando o produto não for utilizado por um longo período, remova as pilhas dele.
  - Não tente recarregar pilhas que não foram desenvolvidas para serem recarregadas.

- Em caso de vazamento, evite contato com o líquido. Em caso de contato do líquido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O líquido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.
- Quando usar pilhas recarregáveis, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Use apenas o dispositivo carregador especificado e dentro da faixa de temperatura de carregamento especificada ao carregar. O carregamento com um carregador não especificado ou a uma temperatura fora da faixa pode causar vazamento, superaquecimento, explosão ou mau funcionamento.
- Para a instalação e a remoção da pilha, leia este manual e siga as instruções. Deixar de seguir essa precaução pode resultar em incêndio, superaquecimento, explosão ou mau funcionamento.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Uma criança pode engolir uma pilha sem querer. Deixar de seguir essa precaução também pode causar inflamação devido a vazamentos de fluido da pilha.
- Não exponha as pilhas a choque mecânico. Isso pode resultar em danos causados por explosão de pilhas, choque elétrico ou mau funcionamento.

- Não cause intencionalmente curto-circuito na pilha. Explosão ou vazamento de líquido podem causar incêndio ou ferimentos.
- Não coloque as pilhas em bolsos ou sacolas, nem as carregue ou guarde com peças de metal. Pilhas mantidas em tal condição podem estourar ou vazar, causando incêndio ou ferimentos.

### Se você observar qualquer anormalidade

- Se algum dos seguintes problemas ocorrer, desligue a chave Liga/Desliga imediatamente e desconecte o plugue de alimentação da tomada. Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do produto.  
Por fim, leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha.
  - O cabo de força ou o plugue de alimentação ficarem desgastados ou danificados.
  - Presença de odores estranhos ou fumaça.
  - Algum objeto ou água cair dentro do produto.
  - Ocorrer uma perda súbita de som durante o uso do produto.
  - Rachaduras ou outros danos visíveis aparecerem no produto.



## CUIDADO

**Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no produto ou em outros objetos. Essas precauções incluem, entre outras:**

### Localização

- Não coloque o produto em posição instável ou local com vibrações excessivas, onde ele acidentalmente possa tombar e causar ferimentos.
- Antes de mover o produto, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Use somente a mesa especificada para o produto. Ao prender este item, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do produto.

### Conexões

- Antes de conectar o produto a outros dispositivos, desligue a alimentação de todos os dispositivos. Antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os dispositivos no nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o produto para definir o nível de audição desejado.

### Manuseio

- Não insira materiais estranhos como metal ou papel nas aberturas do produto. Deixar de seguir essas advertências pode provocar incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o produto. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você tiver algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Remova o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) antes de limpar a unidade. Deixar de seguir essas advertências pode provocar choques elétricos.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no produto nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o produto quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [Cb] (Standby/Ligado) estiver no status do modo de espera (o visor desligado), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento no nível mínimo.

Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).

## AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos no produto, danos nos dados ou danos em outra propriedade, siga os avisos abaixo.

### ■ Manuseio

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Pois este produto ou o outro dispositivo poderão gerar ruído.
- Quando o produto for usado com um aplicativo em seu dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos habilitar o "Modo Avião" no dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
- Dependendo das condições das ondas de rádio no ambiente circundante, o produto poderá apresentar problemas de funcionamento.
- Não exponha o instrumento a poeira ou vibrações excessivas, nem a calor ou frio extremos (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformações, danos nos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5° – 40 °C)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso poderá desbotar o produto.
- O visor LCD é uma peça sensível desenvolvida com precisão; não o pressione com o dedo. Caso contrário, a aparência do visor poderá ser prejudicada (uma faixa aparecerá no LCD, por exemplo). Entretanto, essa irregularidade deverá desaparecer em poucos instantes.

### ■ Manutenção

- Ao limpar o produto, use um pano macio e seco (ou ligeiramente úmido). Não use tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza, nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos.

### ■ Como salvar dados

- Alguns dos dados deste produto (página 26) são mantidos quando a alimentação é desligada. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a falhas, um erro de operação ou outros fatores. Salve seus dados importantes em um dispositivo externo, como um computador (página 13).

## Informações

### ■ Sobre direitos autorais

- Os direitos autorais do "conteúdo"<sup>\*1</sup> instalado neste produto pertencem à Yamaha Corporation ou a seu detentor dos direitos autorais. Exceto conforme permitido por leis de direitos autorais e outras leis relevantes, como cópia para uso pessoal, é proibido "reproduzir ou divulgar"<sup>\*2</sup> sem permissão do detentor dos direitos autorais. Para utilizar o conteúdo, consulte um especialista em direitos autorais.

Ao criar música ou apresentações com o conteúdo por meio do uso original do produto e posteriormente gravá-las e distribuí-las, a permissão da Yamaha Corporation não será necessária, independentemente se a distribuição for paga ou gratuita.

\*1: A palavra "conteúdo" inclui um programa de computador, dados de áudio, dados de estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados de forma de onda, dados de gravação de som, partitura, dados de partitura etc.

\*2: A expressão "reproduzir ou divulgar" inclui retirar o conteúdo deste produto ou gravar e distribuí-lo sem alterações de maneira semelhante.

### ■ Sobre as funções/dados que acompanham o produto

- As durações ou arranjos de algumas das músicas predefinidas foram editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

### ■ Sobre a aparência deste produto

- Este produto pode parecer ter linhas ou arranhões na superfície. As linhas ou arranhões aparentes são chamados de "linhas de solda". Eles ocorrem durante o processo de modelagem da caixa e não afetam a funcionalidade do produto.

### ■ Sobre este manual

- As ilustrações e visores LCD mostrados neste manual são apenas para fins de instruções.
- A menos que indicado o contrário, as ilustrações e exibições mostradas neste manual são baseadas no PSR-E383.
- "código QR." é uma marca registrada da DENSO WAVE INCORPORATED.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas das respectivas empresas.

### ■ Sobre o descarte

- Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais apropriadas.
- Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.

**Agradecemos por comprar este Teclado digital Yamaha!**

**Ele contém vários sons e músicas predefinidas para que até mesmo iniciantes possam se divertir tocando-o imediatamente.**

**É recomendável ler este manual atentamente para que você possa aproveitar totalmente as funções avançadas e práticas do instrumento.**

**Também recomendamos guardar este manual em um local seguro e prático para referência futura.**

## Conteúdo

---

Sobre os manuais .....	7	Como tocar músicas e usar lições de música .....	19
Acessórios incluídos .....	7	Como ouvir músicas de demonstração .....	19
<b>Instalação</b> .....	<b>8</b>	Como ouvir músicas predefinidas .....	19
Requisitos de alimentação.....	8	Como praticar o tempo e tocar o teclado (ritmo e tutor de toque).....	19
Como ligar o instrumento .....	9	Pratique a reprodução de teclado usando recursos de lição de música .....	20
Função de Desligamento automático .....	9	<b>Como gravar sua apresentação</b> .....	<b>21</b>
Como usar o Porta partituras.....	9	<b>Memorização das configurações favoritas (Memória de registro)</b> .....	<b>21</b>
<b>Controles e terminais do painel</b> .....	<b>10</b>	Recuperação das configurações de painel.....	21
<b>Operações básicas</b> .....	<b>14</b>	Como memorizar suas configurações de painel favoritas .....	21
Seleção de um som/música/estilo .....	14	<b>As funções</b> .....	<b>22</b>
Alteração do tempo .....	14	Sobre as configurações das funções.....	22
<b>Como reproduzir vários sons de instrumento</b> .....	<b>15</b>	<b>Backup e inicialização</b> .....	<b>26</b>
Como selecionar uma Voice (Som) principal .....	15	Parâmetro de backup.....	26
Como acessar a Voice (Som) Piano de cauda.....	15	Inicialização do instrumento .....	26
Como fazer uma camada de outro som em todo o teclado (Duplo).....	15	<b>Solução de problemas</b> .....	<b>26</b>
Como reproduzir sons diferentes com as mãos direita e esquerda (divisão) .....	16	<b>Especificações</b> .....	<b>27</b>
Como tocar o teclado com duas pessoas (Duo).....	16	<b>Índice</b> .....	<b>29</b>
<b>Como tocar com ritmo e acompanhamento automático (estilos)</b> .....	<b>17</b>		
Especifique os acordes automaticamente (Auto Chord Play) .....	17		
Toque enquanto especifica os acordes.....	18		

# Sobre os manuais



Os seguintes manuais são fornecidos com o instrumento.

## ■ Acompanham o instrumento

### ● Manual do Proprietário (Este livreto)

Explica as operações básicas do instrumento.

Conteúdo geral das notas

 <b>ADVERTÊNCIAS</b>	Informações importantes para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes.
 <b>CUIDADO</b>	Informações importantes para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos.
<b>AVISO</b>	Informações importantes para evitar a possibilidade de mau funcionamento ou danos ao produto, danos aos dados ou danos a outros bens.
<b>OBSERVAÇÃO</b>	Informações úteis e dicas.

## ■ Disponível no site

### ● Manual de Referência

Explica todas as funções deste instrumento, incluindo funções avançadas.

### ● Lista de dados

Contém várias listas importantes de conteúdo predefinido, como sons, músicas, estilos etc., bem como informações relacionadas a MIDI deste instrumento.

### ● Smart Device Connection Manual

Explica como conectar o instrumento a um dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet.

Para obter os manuais acima ou o Livro de músicas (veja abaixo), acesse o site da Yamaha a seguir:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/downloads/>



### SONG BOOK (Livro de músicas)

Contém as partituras das músicas predefinidas (exceto das músicas de demonstração) deste instrumento.

Utilize este livro de músicas gratuito para download ao tocar este instrumento.



## ■ Manuais em vídeo

Há manuais disponíveis em vídeo que explicam como usar este instrumento.



Leia o código QR à esquerda ou acesse o site abaixo.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/videos/>

## Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (Este livreto) × 1
- Adaptador de Alimentação CA\* × 1
- Porta partituras × 1
- Online Member Product Registration × 1

\* Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu revendedor Yamaha.

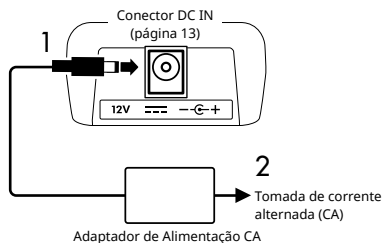
# Instalação

## Requisitos de alimentação

Embora o instrumento possa operar com um Adaptador de Alimentação CA ou com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um Adaptador de Alimentação CA sempre que possível.

### ■ Uso de um Adaptador de Alimentação CA

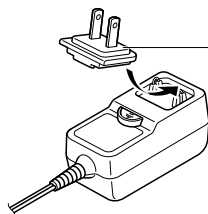
Conecte o Adaptador de Alimentação CA na ordem mostrada na ilustração.



### ⚠ ADVERTÊNCIAS

- Use apenas o Adaptador de Alimentação CA fornecido ou especificado (página 28).
- Ao usar um Adaptador de Alimentação CA com um plugue removível, mantenha o plugue conectado ao Adaptador de Alimentação CA durante o uso e enquanto estiver guardado. Inserir apenas o plugue em uma tomada pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Pra evitar choques elétricos, curto-circuito ou danos, nunca toque na parte metálica interna do plugue. Se o plugue se soltar, empurre-o de volta até ele encaixar com segurança na posição com um clique. Tome cuidado também para que não haja poeira ou outros materiais estranhos entre o Adaptador de Alimentação CA e o plugue.

Ao usar o Adaptador de Alimentação CA com plugue removível



#### Plugue

- Coloque o plugue contra o lado mais distante e empurre com firmeza até ele encaixar com um clique.
- O formato do plugue muda de acordo com a região.

- Ao instalar o instrumento, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se algum problema ou defeito ocorrer, desligue imediatamente a alimentação e desconecte o plugue da tomada.

#### ⚠ OBSERVAÇÃO

- Para desconectar o Adaptador de Alimentação CA, desligue a alimentação do instrumento e siga a sequência mostrada na ordem inversa.

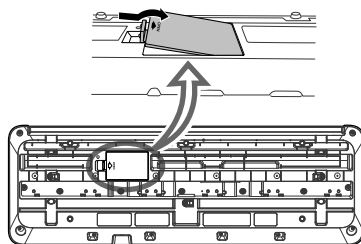
### ■ Como usar pilhas

Este instrumento pode utilizar pilhas alcalinas, pilhas secas de manganês, ou pilhas recarregáveis de níquel e hidreto metálico (pilhas recarregáveis), todas de tamanho AA. No entanto, o uso de pilhas alcalinas ou recarregáveis é recomendado, pois o instrumento pode consumir muita energia dependendo do uso.

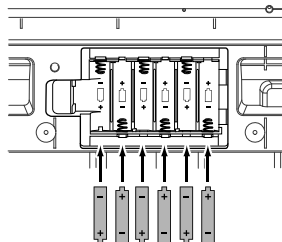
### ⚠ ADVERTÊNCIAS

- Antes de instalar as pilhas, consulte a seção "Pilhas" nas Precauções (páginas 3-4).

- 1 Desligue a alimentação do instrumento.
- 2 Abra a tampa do compartimento das pilhas, localizada no painel inferior do instrumento.



- 3 Insira as seis pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade do interior do compartimento.



- 4 Recoloque a tampa do compartimento e verifique se ela está bem presa.
- 5 Depois de ligar o instrumento, defina o tipo de pilha corretamente (página 9).



**AVISO**

- *Usar o adaptador de alimentação quando houver pilhas inseridas no equipamento poderá resultar no desligamento e na perda dos dados em processo de gravação.*
- *Quando a carga das pilhas for insuficiente para a operação adequada, talvez ocorra a redução do volume, distorção do som e outros problemas. Nesse caso, substitua-as por pilhas novas ou recarregadas.*

**OBSERVAÇÃO**

- Este instrumento não carrega pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.
- Mesmo se as pilhas estiverem inseridas no instrumento, o Adaptador de Alimentação CA será usado como fonte de alimentação quando estiver conectado.

**■ Como configurar o tipo de pilha**

Você precisa alterar a configuração do tipo de pilha neste instrumento, dependendo do tipo de pilha a ser usado.

Para alterar a configuração, depois de ligar a alimentação, defina o tipo de pilha usando a Função número 063 (página 22).

**Configuração padrão:** Alkaline (Alcalina)

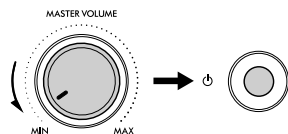
Alkaline (Alcalina)	Pilhas alcalinas, pilhas secas de manganês
Ni-MH	Pilhas recarregáveis de níquel e hidreto metálico (pilhas recarregáveis)

**AVISO**

- *A vida útil da pilha poderá ser reduzida se você não configurar o tipo de pilha. Defina o tipo de pilha corretamente.*

**Como ligar o instrumento**

1 Gire o dial [MASTER VOLUME] para baixo até "MIN".



2 Pressione a chave [⏻] (Standby/Ligado) para ligar o instrumento. O visor acende.

3 Ajuste o volume conforme desejado enquanto toca o teclado.

4 Mantenha pressionada a chave [⏻] (Standby/Ligado) por cerca de um segundo para desligar.

**⚠️ ADVERTÊNCIAS**

- *Mesmo quando a alimentação está desligada, a eletricidade continua fluindo para o instrumento em pequena quantidade. Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades com relâmpagos.*

**AVISO**

- *Pressione apenas a chave [⏻] (Standby/Ligado) ao ligar o instrumento. Qualquer outra operação, como pressionar as teclas/botões ou pisar no pedal poderá causar problemas de funcionamento no instrumento.*

**Função de Desligamento automático**

O instrumento desligará automaticamente após 15 minutos de inatividade. Contudo, você pode alterar essa configuração na tela de configuração de função (página 22, função número 062).

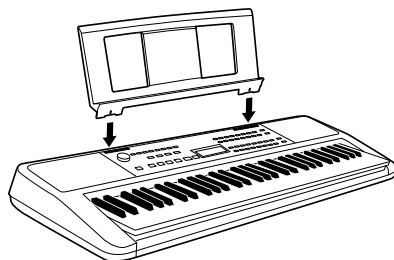
**■ Desativação fácil da função de desligamento automático**

Ligue o instrumento mantendo a tecla mais grave do teclado pressionada. A mensagem "AutoOff Disabled" será exibida rapidamente e o instrumento será ligado com a função de Desligamento automático desativada.




**Como usar o Porta partituras**



Insira o porta-partituras nos encaixes, conforme indicado.

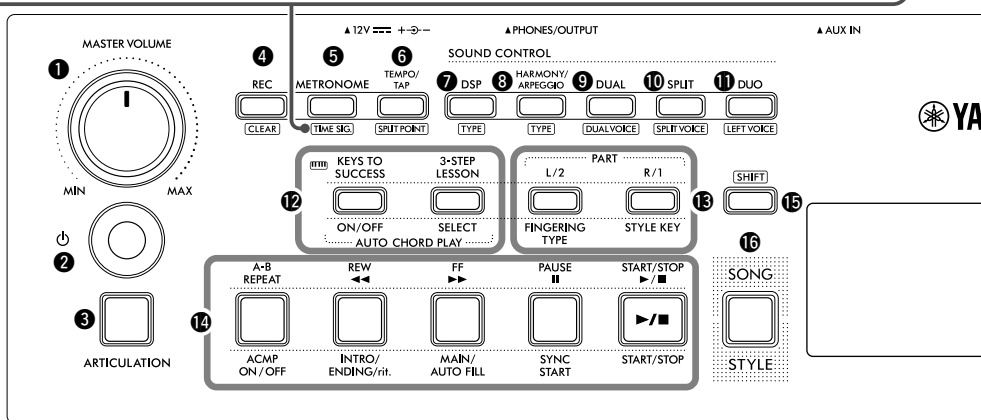


# Controles e terminais do painel


















## ■ Painel frontal

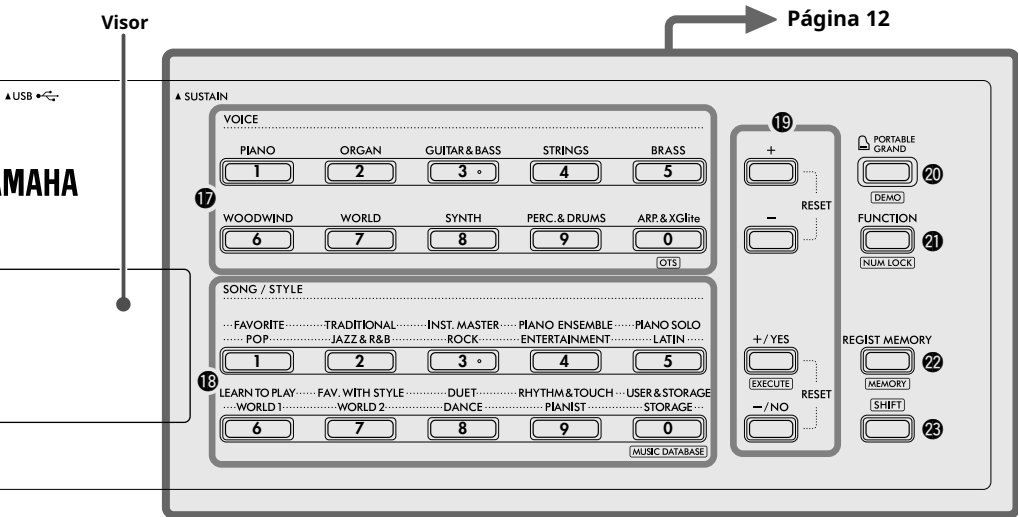
**Sobre os nomes alternativos dos botões inseridos em um quadro**  (SHIFT) 

Ao acionar um dos botões mantendo pressionado **[SHIFT]**, a função indicada no quadro abaixo do botão será executada. Por exemplo manter pressionado **[SHIFT]**  e pressionar **[METRONOME]**  acessa o visor de configuração de Fórmula de Compasso.



 : Consulte o Manual de Referência no site (página 7).

- 1 Dial [MASTER VOLUME]..... página 9**  
Ajusta o volume geral.
- 2 Chave [⏻] (Standby/Ligado)..... página 9**  
Altera entre o modo de espera (standby) e ligado.
- 3 Botão [ARTICULATION]..... página 15**  
Recria as técnicas de execução características de instrumentos específicos.
- 4 Botão [REC] ..... página 21**  
Grava sua apresentação.  
   
Apaga uma Música do usuário.
- 5 Botão [METRONOME]..... **  
Liga/desliga o metrônomo.  
   
Permite definir a fórmula de compasso do metrônomo na tela de configuração.
- 6 Botão [TEMPO/TAP]..... página 14**  
Permite definir o tempo da música/ritmo/metrônomo.  
   
Permite determinar o ponto de divisão do teclado nas áreas esquerda e direita (Split Point) ao usar Duo e Style.
- 7 Botão [DSP] ..... **  
Ativa ou desativa o DSP (processador de sinais digitais).  
   
Permite selecionar o tipo de DSP.
- 8 Botão [HARMONY/ARPEGGIO]..... **  
Adiciona efeitos como harmonia etc. ou ativa a função de arpejo.  
   
Permite selecionar o tipo HARMONY/ARPEGGIO.
- 9 Botão [DUAL] ..... página 15**  
Sobreposição de outra Voice (Som) em todo o teclado como uma Voice (Som) dupla.  
   
Permite selecionar a Voice (Som) para sobreposição.
- 10 Botão [SPLIT] ..... página 16**  
Divide o teclado em duas áreas separadas, permitindo tocar sons diferentes nas áreas esquerda e direita.  
   
Permite selecionar a Voice (Som) a ser reproduzida na área inferior ao ponto de divisão.



**11 Botão [DUO]..... página 16**

Permite que dois músicos toquem o instrumento simultaneamente na mesma faixa de oitavas com a mesma Voice (Som).



Permite selecionar a Voice (Som) para a área esquerda do teclado.

**No modo Song**

**12 Botões [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON] ..... página 20**

Ativa/desativa a lição “Keys to Success” (Chaves do sucesso) para praticar uma música ou inicia/interrompe a “3-Step Lesson” (Lição em 3 etapas) ou seleciona o modo de lição.

**13 Botões PART [L/2], [R/1] ..... **

Permite selecionar uma parte da lição ou uma parte sem áudio da música atual.

**14 Botões de controle de música ..... página 19**  
Para controlar a reprodução da música.

**No modo Style**

**12 Botões AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], [SELECT] ..... página 17**

Ativa/desativa a função Auto Chord Play ou permite selecionar progressões de acordes ao usar a função.

**13 Botões [FINGERING TYPE], [STYLE KEY] **

Permite definir como tocar acordes.

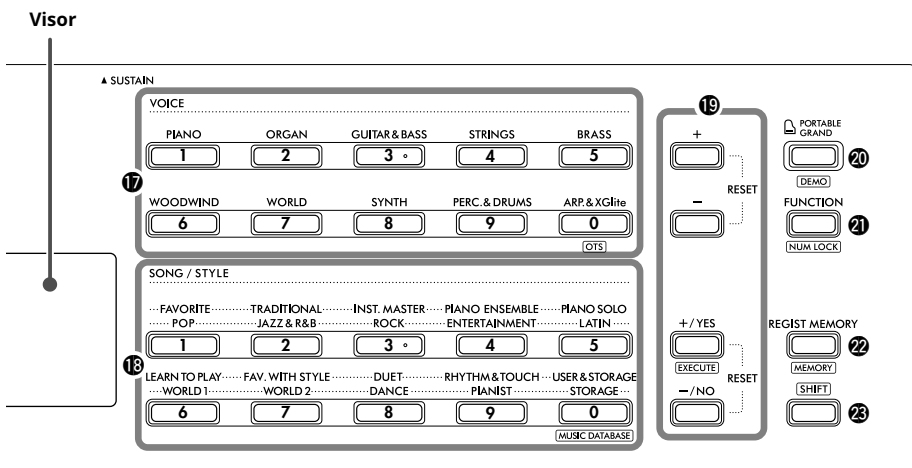
**14 Botões de controle de estilo ..... páginas 17, 18**  
Para controlar a reprodução de ritmos (Style).

**15 Botão [SHIFT] ..... páginas 14, 22**

Para entender a utilização principal desse botão, consulte a explicação na caixa na parte superior de página 10. Esse botão também pode ser usado para retornar a operação ao visor Home (página 14).

**16 Botão [SONG]/[STYLE]..... páginas 14, 17, 19**  
Alterna entre o modo Style e o modo Song.

■ Painel frontal



: Consulte o Manual de Referência no site (página 7).

**17 VOICE Botões de categoria .....páginas 14, 15**

Permite selecionar a Voice (Som) desejada. Pressionar [FUNCTION] **21** enquanto mantém [SHIFT] **23** pressionado permite inserir números de som ou definir valores etc. com esses botões.

**[OTS] (Configuração de um toque)**

Seleciona automaticamente a Voice (Som) mais adequada quando você seleciona um estilo ou música (exceto músicas que foram inseridas de outros dispositivos).

**18 Botões de categoria SONG/STYLE .....páginas 14, 17, 19**

Permite selecionar a música/estilo desejado. Pressionar [FUNCTION] **21** enquanto mantém [SHIFT] **23** pressionado permite que você use esses botões como botões numéricos, da mesma forma que os botões de categoria de som **17**.

**[MUSIC DATABASE]**

Permite acessar as configurações do painel, como som e estilo, selecionando o gênero musical.

**19 Botões [+]/[-], botões [+ /YES]/[- /NO] .....páginas 14, 22**

Selecione itens ou valores de aumento/redução. Pressionar os dois botões simultaneamente redefine o valor para o padrão.

**[EXECUTE]**

Executa operações.

**20 Botão [PORTABLE GRAND]..... página 15**

Seleciona automaticamente o número de som 001 "Level: Concert Grand Piano" para a Voice (Som).

**[DEMO]** (página 19)

Inicia/interrompe reprodução contínua da Música de DEMONSTRAÇÃO.

**21 Botão [FUNCTION] ..... página 22**

Acessa o visor de configuração Function (Função).

**[NUM LOCK]**

Permite usar os botões **17** ou **18** como botões de número.

**22 Botão [REGIST MEMORY] ..... página 21**

Permite recuperar a configuração do painel que você memorizou.

**[MEMORY]**

Permite memorizar a configuração do painel.

**23 Botão [SHIFT] (igual ao botão [SHIFT] 15)**

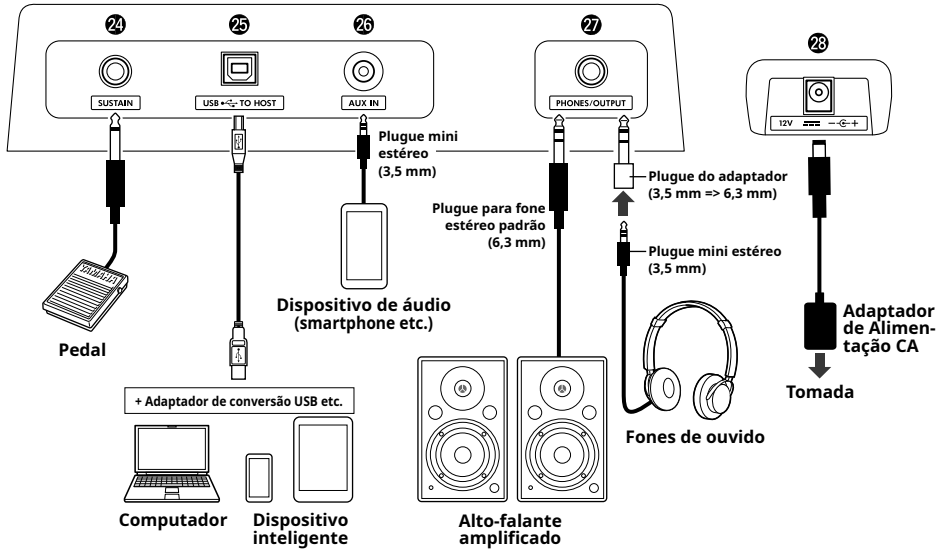
Para entender a utilização principal desse botão, consulte a explicação na caixa na parte superior de página 10.

Esse botão também pode ser usado para retornar a operação ao visor Home (página 14).

## ■ Painel traseiro

O cabo a ser usado depende do dispositivo a ser conectado.

### Opções de Conexões



#### 24 Conector [SUSTAIN].....

Você pode conectar um pedal vendido separadamente. O pedal pode ser usado como pedal de sustentação.

#### 25 Terminal [USB TO HOST].....

Para conectar ao computador ou dispositivo inteligente, como um tablet ou smartphone por meio de um cabo USB.

Você pode transferir arquivos MIDI ou enviar/receber dados de áudio entre este instrumento e um computador, ou reproduzir dados de música disponíveis comercialmente transferidos do computador neste instrumento. Além disso, o uso de aplicativos de dispositivos inteligentes permite que você use diversas funções.

#### AVISO

- Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Não use cabos USB 3.0.

#### 26 Conector [AUX IN].....

Para conectar um dispositivo de áudio, como um smartphone. Você pode emitir o som do dispositivo de áudio pelos alto-falantes do instrumento e tocar o teclado juntamente com a reprodução do dispositivo.

#### 27 Conector [PHONES/OUTPUT] .....

Para conectar um par de fones de ouvido ou um alto-falante externo, como um alto-falante amplificado, um computador ou um amplificador de teclado. Os alto-falantes deste instrumento são desligados automaticamente quando um conector é inserido nesse conector.

#### 28 Conector DC IN..... página 8

Para conexão do Adaptador de Alimentação CA.

# Operações básicas

## Seleção de um som/música/estilo

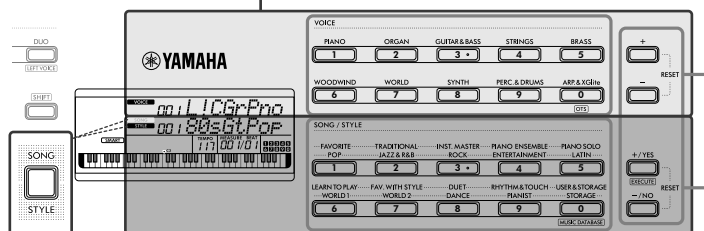
É possível selecionar som/música/estilo usando cada um dos botões de categoria (página 12).

**Voice (Som):** Selecione usando os botões superiores da categoria VOICE.

**Música ou estilo:** Use [SONG]/[STYLE] para alterar para o modo que deseja usar e selecione usando os botões inferiores da categoria SONG/STYLE.

Cada vez que esses botões de categoria são pressionados, a som/música/estilo muda sequencialmente dentro da mesma categoria.

### Para seleção de Voice (Som)



Alterna entre

**SONG e STYLE**

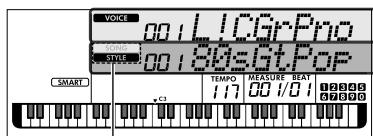
### Para seleção de música/estilo

Nomes dos botões superiores: Categoria da música

Nomes dos botões inferiores: categoria de estilo

A Voice (Som) pode ser selecionada pressionando [+]/[-], e a música/estilo pode ser selecionada pressionando [+YES]/[-NO].

## Itens do visor



Nome da Voice (Som)

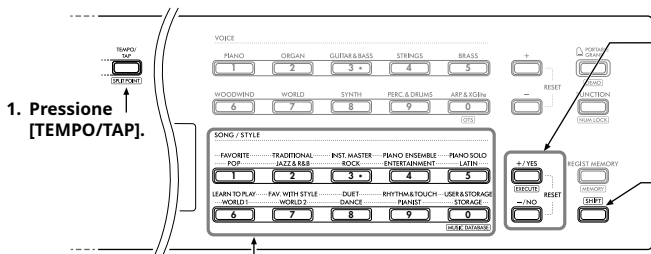
Nome da música ou estilo

O nome do modo ativo é exibido.

### Como retornar o Visor Home (botão [SHIFT])

O visor com o nome da Voice (Som) na linha superior e o nome da música/estilo na linha inferior, como na ilustração à esquerda, refere-se ao "Visor Home". Pressione [SHIFT] para retornar ao visor Home usando telas diferentes do visor Home, como a tela de configuração de função (página 22).

## Alteração do tempo



1. Pressione [TEMPO/TAP].

2. Defina numericamente o valor de andamento desejado usando os botões de categoria SONG/STYLE.

Pressionar [TEMPO/TAP] permite que você use os botões de categoria SONG/STYLE como botões numéricos.

O andamento pode ser definido usando [+YES]/[-NO]. Pressione [+YES] e [-NO] simultaneamente para redefinir o valor para o valor padrão.

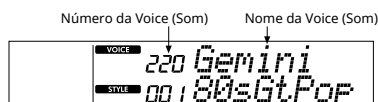
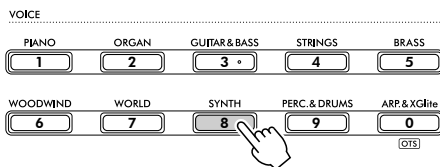
3. Pressione [SHIFT] para sair da tela de configuração de tempo.

# Como reproduzir vários sons de instrumento

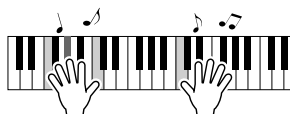
## Como selecionar uma Voice (Som) principal

### 1 Pressione um dos botões dentre os botões da categoria VOICE.

Sempre que o botão é pressionado, um som diferente é selecionado dentro da mesma categoria.



### 2 Toque o teclado.



## Como tocar com S.Art Lite Voices (Super Articulation Lite Voices)

A reprodução com S.Art Lite Voice pode reproduzir técnicas de execução de instrumentos específicos, como harmônicos de guitarra, usando [ARTICULATION].

→ Manual de Referência

## Como acessar a Voice (Som) Piano de cauda

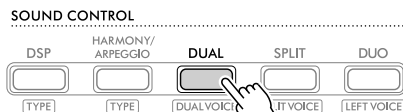
Quando você quiser redefinir o padrão de diversas configurações e simplesmente reproduzir um som de piano, pressione [PORTABLE GRAND].



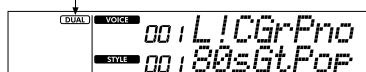
Este botão automaticamente traz a Voice (Som) 001 "Live!ConcertGrandPiano" como a Voice (Som) principal.

## Como fazer uma camada de outro som em todo o teclado (Duplo)

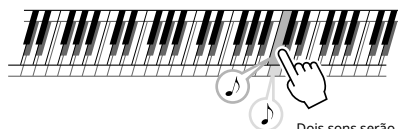
### 1 Pressione o botão [DUAL] para ativar a camada.



É exibido quando Dual está ativado.



### 2 Toque o teclado.



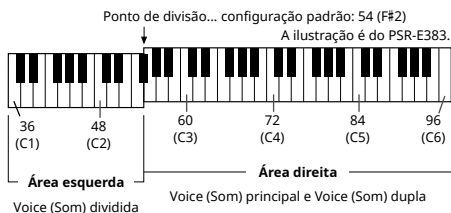
Dois sons serão reproduzidos ao mesmo tempo.

\* Como selecionar um Voice (Som) de camada diferente Voice (Som) dupla → Manual de Referência

### 3 Para sair da camada, pressione [DUAL] novamente.

## Como reproduzir sons diferentes com as mãos direita e esquerda (divisão)

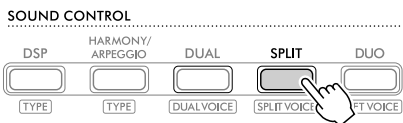
Ao dividir o teclado nas duas áreas separadas, você pode tocar um som com a mão esquerda e um som diferente com a mão direita.



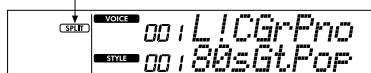
A nota mais alta da área esquerda é chamada de "ponto de divisão" (página 22, Número da função 003).

### 1 Pressione [SPLIT] para ativar a divisão.

O teclado é dividido nas áreas esquerda e direita.



É exibido quando Split (Divisão) está ativado.



### 2 Toque o teclado.

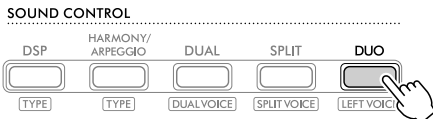


\* Como selecionar uma Voice (Som) dividida diferente

### 3 Para sair de Split, pressione [SPLIT] novamente.

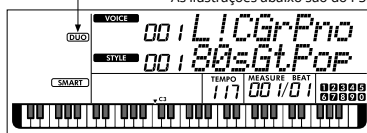
## Como tocar o teclado com duas pessoas (Duo)

### 1 Pressione [DUO] para acioná-lo.

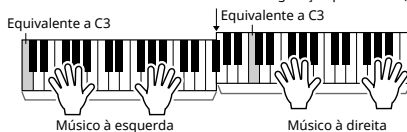


É exibido quando Duo está ativado.

As ilustrações abaixo são do PSR-E383.



Ponto de divisão do modo Duo... configuração padrão: 66 (F#3)



O teclado é dividido nas seções esquerda e direita, separadas pela tecla F#3 e você pode tocar a mesma escala de notas à esquerda e à direita.

\* Como mudar a Voice (Som) esquerda → Manual de Referência

### 2 Para sair do Duo, pressione [DUO] novamente.



# Como tocar com ritmo e acompanhamento automático (estilos)

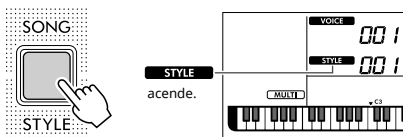
A função Auto Accompaniment (ACMP) reproduz estilos (ritmo + baixo + acompanhamento de acorde) que correspondem aos acordes automaticamente. Use "Auto Chord Play" para ouvir os estilos primeiro e depois toque com os estilos especificando os acordes.

Existem duas maneiras de tocar os acordes: "Smart Chord", que permite tocar acordes apenas tocando uma tecla, e "Multi Finger", que permite tocá-los de maneira convencional, com todas as notas constituintes. → Manual de Referência. As explicações aqui se aplicam ao tocar com "Smart Chord".

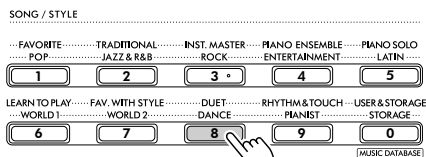
## Especifique os acordes automaticamente (Auto Chord Play)

O Auto Chord Play permite que você ouça e experimente a progressão de acorde sem precisar especificar os acordes. A tecla a ser tocada e o nome do acorde são exibidos, para que você possa aprender progressões de acorde ou tocar partes da melodia com os ritmos e padrões de acompanhamento apropriados.

### 1 Pressione [SONG]/[STYLE] para acionar o ícone "STYLE" e o modo Style.



### 2 Pressione um dos botões de categoria SONG/STYLE para selecionar o estilo desejado (página 14).

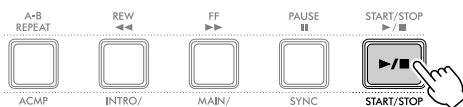


### 3 Pressione AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] para ativar o Auto Chord Play.



### 4 Pressione [START/STOP].

Os acordes progredem automaticamente com os padrões de acompanhamento correspondentes.



### 5 Pressione [START/STOP] para interromper a reprodução do estilo.

#### Vídeo tutorial de estilo

Não deixe de assistir a este vídeo e entenda como aproveitar os estilos.



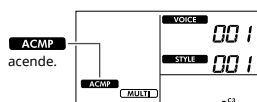
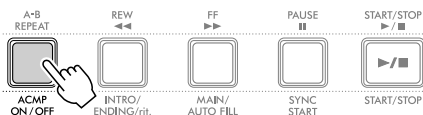
[https://yamaha.io/PSR-E383\\_TUT\\_ML\\_EN](https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN)

## Toque enquanto especifica os acordes

- 1 **Selecione seu estilo favorito por meio das etapas 1 e 2 em “Especifique os acordes automaticamente (Auto Chord Play)” (página 17).**

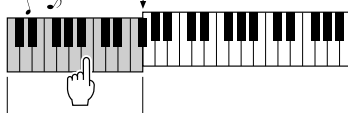
Se o Auto Chord Play estiver ativado, pressione AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] para desativá-lo.

- 2 **Pressione [ACMP ON/OFF] para acionar o ícone “ACMP”.**



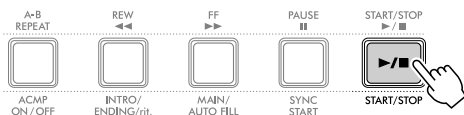
A “área de acompanhamento automático” do teclado à esquerda do ponto de divisão (54:F#2) funciona como o intervalo para reconhecimento de acorde.

Ponto de divisão... configuração padrão: 54 (F#2)



Área de acompanhamento automático

- 3 **Pressione [START/STOP] para iniciar apenas a parte do ritmo.**



- 4 **Toque a nota tônica de um acorde na área de acompanhamento automático.**

As partes de acompanhamento de baixo e acorde começam com a parte de ritmo. Toque vários acordes com a mão esquerda e parte da melodia com a mão direita.

- 5 **Pressione [START/STOP] para interromper a reprodução do estilo.**

## Variações da reprodução de estilos

Os estilos incluem as seções Intro, Main A/B, Fill-in e Ending (Introdução, Principal A/B, Inserção e Finalização). Principal A/B e Finalização). Você pode adicionar variações a uma performance trocando de seção. → Manual de Referência

# Como tocar músicas e usar lições de música

## Como ouvir músicas de demonstração

### Mantendo pressionado [SHIFT], pressione [PORTABLE GRAND].

As músicas de demonstração (números de música 001 a 003) são reproduzidas em sequência.

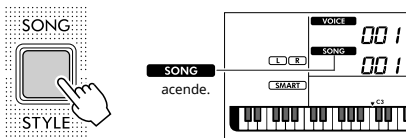
Para interromper a reprodução, pressione [SHIFT] ou [START/STOP].



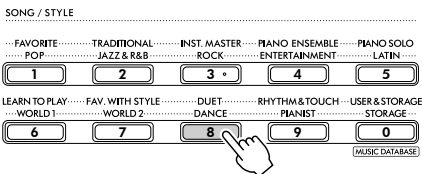
Você pode reproduzir músicas repetidamente com essa operação. → Manual de Referência

## Como ouvir músicas predefinidas

### 1 Pressione [SONG]/[STYLE] para acionar o ícone "SONG" e o modo Song.



### 2 Pressione um dos botões de categoria SONG/STYLE para selecionar a música desejada (página 14).



### 3 Pressione [START/STOP] na seção do botão de controle de música para reproduzir a música.

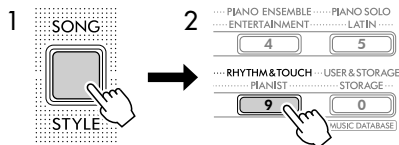
### 4 Pressione [START/STOP] novamente para interromper a reprodução da música.

## Como praticar o tempo e tocar o teclado (ritmo e tutor de toque)

Você pode praticar reproduzindo as músicas da categoria "RHYTHM & TOUCH TUTOR" (RITMO E TUTOR DE TOQUE).

### 1 Pressione [SONG]/[STYLE] para acionar o ícone "SONG" no visor.

### 2 Pressione [RHYTHM&TOUCH] nos botões de categoria SONG.



### 3 Pressione [START/STOP] para iniciar a reprodução da música.

### 4 Pressione o teclado de acordo com o movimento da marca.

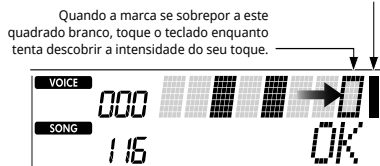
A marca se move para a direita.

Existem três marcas de tamanhos diferentes dependendo da intensidade do toque.

Toque o teclado com uma intensidade apropriada ao tamanho da marca exibida.



Esse visor de medidor mostra a intensidade do seu toque.



Se apenas o tempo estiver correto, "OK" será exibido; se o tempo e a intensidade do toque estiverem corretos, "Good!" será exibido.

Desde que o tempo e a intensidade do toque estejam corretos, qualquer tecla tocada estará correta.

Para interromper a reprodução da música, pressione [START/STOP].

### 5 Quando a música terminar, a pontuação e a mensagem serão mostradas.

### Pratique a reprodução de teclado usando recursos de lição de música

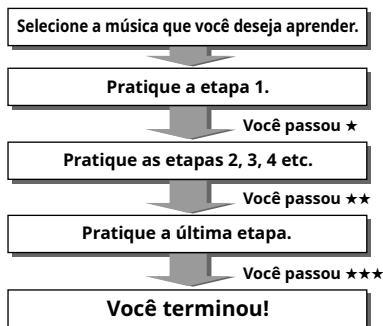
Aqui estão dois dos principais recursos de lição disponíveis com este instrumento.

Você pode consultar a partitura no Song Book (partituras para download gratuito).

\* Como fazer download → Página 7

### Keys to Success (Chaves para o sucesso)

Você pode selecionar apenas as frases da música – aqueles dos quais mais gosta ou nos quais precisa trabalhar – e praticá-los individualmente. Essa lição é ideal para músicos iniciantes.

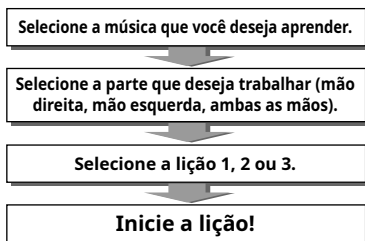


Cada música consiste em várias etapas. Sempre que você tocar até o final da etapa atual, a sua apresentação será avaliada. Uma pontuação de "60" ou mais indica que você passou nessa etapa e que deve tentar a próxima, que começa automaticamente.

### 3-Step Lesson (audição, duração e espera)

Você pode praticar as músicas predefinidas em três etapas, de maneira independente para a mão direita ou esquerda, ou ambas as mãos ao mesmo tempo. Isso é ideal quando você deseja praticar a música até o fim com a parte selecionada.

- **Lição 1 (audição)** .....Ouça a parte da reprodução que será executada. Memorize-a o melhor que você puder.
- **Lição 2 (duração)** .....Aprenda a tocar as notas com a duração adequada. Mesmo que você toque notas erradas, as notas corretas serão reproduzidas.
- **Lição 3 (espera)** .....Aprenda a tocar as notas corretas. A música é pausada até que você toque a nota certa.



### Keys to Success (Chaves do sucesso) com 3-Step Lesson

A combinação da lição Keys to Success (Chaves para o sucesso) com 3-Step Lesson é muito conveniente. Por exemplo, você pode praticar seus pontos fracos na lição Keys to Success (Chaves para o sucesso), usando a lição Timing (duração).

\* Etapas para combinar a lição Keys to Success (Chaves para o sucesso) com 3-Step Lesson → Manual de Referência

# Como gravar sua apresentação

Você pode gravar até 5 de suas apresentações como músicas do usuário (usuário de 1 a 5: números de músicas 126–130), que podem ser reproduzidas neste instrumento. Se você quiser especificar uma música do usuário diferente em vez da música do usuário no visor como destino de gravação, use [+ /YES] e [- /NO].

## 1 Pressione [REC] para entrar no modo de standby para gravação.



## 2 Toque o teclado ou pressione [START/STOP] para iniciar a gravação.



## 3 Pressione [START/STOP] para interromper a gravação.

## 4 Para reproduzir a música gravada, pressione [START/STOP].

Para reproduzir a música gravada mais tarde, pressione [USER&STORAGE] na Etapa 2 de “Como ouvir músicas predefinidas” (página 19).

\* Como excluir a música do usuário → Manual de Referência

# Memorização das configurações favoritas (Memória de registro)

Dez configurações já foram memorizadas como configurações de fábrica deste instrumento. Contudo, você pode memorizar suas configurações favoritas substituindo as configurações de fábrica.

\* Detalhes sobre as configurações de fábrica → Manual de Referência

## Recuperação das configurações de painel

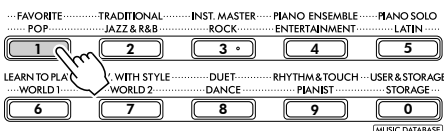
### 1 Pressione [REGIST MEMORY].

Os botões de categoria SONG/STYLE podem ser usados como botões numéricos.



### 2 Pressione um dos botões de categoria SONG/STYLE 1-0(10) para acessar as configurações atuais do painel que você memorizou.

SONG / STYLE



## Como memorizar suas configurações de painel favoritas

### 1 Faça as configurações desejadas, como as de som e estilo.

Parâmetros que podem ser memorizados na Registration Memory (memória de registro) → Manual de Referência

### 2 Mantendo pressionado [SHIFT], pressione [REGIST MEMORY].

Os botões de categoria SONG/STYLE podem ser usados como botões numéricos.



### 3 Pressione um dos botões de categoria SONG/STYLE 1-0(10) para memorizar as configurações atuais do painel.

Se for exibida a mensagem “Overwr?” no visor, pressione [+ /YES] ou [- /NO]. Quando a memorização é concluída, “Mem OK” é exibido.

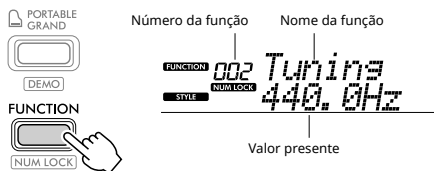
# As funções

## Sobre as configurações das funções

As “funções” oferecem acesso a diversos parâmetros detalhados de instrumentos, como afinação, ponto de divisão, sons e efeitos. Encontre o item desejado na lista de funções (páginas 22–25) e, em seguida, siga as instruções abaixo.

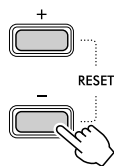
### 1 Pressione [FUNCTION] para acionar as configurações de função.

Essa operação permite usar os botões de categoria VOICE e de categoria SONG/STYLE como botões numéricos.



### 2 Pressione [+] ou [-] repetidamente até o item desejado aparecer.

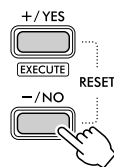
Você também pode acionar o item desejado inserindo o número da função diretamente com os botões de categoria VOICE.



### 3 Pressione [+ / YES] ou [- / NO] para definir o valor.

Você também pode definir o valor inserindo-o diretamente com os botões de categoria SONG/STYLE.

Pressionar [+ / YES] e [- / NO] restaura simultaneamente a configuração padrão.



### 4 Para sair das configurações de função, pressione [FUNCTION] ou [SHIFT].

## ■ Lista de funções

Número da função	Nome da função	Visor	Intervalo/configurações	Valor padrão	Backup
<b>Geral</b>					
001	Transposição	<i>Transpos</i>	-12-12	0	
002	Afinação	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	✓
003	Ponto de divisão	<i>SplitPnt</i>	36-96 (C1-C6;PSR-E383, YPT-380) 28-103 (E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)	54 (F#2)	✓
004	Resposta ao toque	<i>TouchRes</i>	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
<b>Voice (Som) principal</b>					
005	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Oitava	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Profundidade de reverberação	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	
008	Profundidade de coro	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	

Número da função	Nome da função	Visor	Intervalo/configurações	Valor padrão	Backup
<b>Voice (Som) dupla</b>					
009	Volume	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Oitava	<i>D. Octave</i>	-2+2	*	
011	Profundidade de reverberação	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Profundidade de coro	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	
<b>Voice (Som) dividida</b>					
013	Volume	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Oitava	<i>S. Octave</i>	-2+2	*	
015	Profundidade de reverberação	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Profundidade de coro	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
<b>Estilo</b>					
017	Volume do ritmo	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Tipo de dedilhado	<i>FingType</i>	1: Smart Chord 2: Multi Finger	1: Smart Chord	✓
019	Tecla de estilo	<i>StyleKey</i>	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 Flats ♭) : Key of C♭ major /A♭ minor SP0 (No Key Signature) : C major /A minor SP7 (7 Sharps #) : C# major /A# minor	SP0 (No Key Signature): Key of C major/ A minor	
020	Progressão do acorde	<i>ChdPros.</i>	Consulte a Lista de dados no site.	01	
<b>Música</b>					
021	Volume da música	<i>SonsVol</i>	000-127	100	✓
022	Voice (Som) da melodia da música	<i>MelodyVc</i>	001-650	**	
<b>Efeitos</b>					
023	Tipo de reverberação	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6-9: Room 1, 2, 3, XG 10-12: Stage 1,2, XG 13-15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Nível de reverberação	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Tipo de coro	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	Tipo de DSP	<i>DSPType</i>	01-41	*	
027	Painel de Sustain	<i>Sustain</i>	On/Off	Off	✓

Número da função	Nome da função	Visor	Intervalo/configurações	Valor padrão	Backup
028	Tipo de equalizador principal	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
<b>Harmonia/arpejo</b>					
029	Tipo de harmonia/arpejo	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmonia) 027-178 (Arpejo)	*	
030	Volume da harmonia	<i>HarmVol</i>	000-127	*	
031	Velocidade do arpejo	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key	**	
032	Quantização de arpejo	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
<b>Pedal</b>					
033	Função do pedal	<i>PdIFunc</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
<b>Metrônomo</b>					
034	Numerador da fórmula de compasso	<i>TimeSigN</i>	00-60	**	
035	Denominador da fórmula de compasso	<i>TimeSigD</i>	2 (Half note) 4 (Quarter note) 8 (Eighth note) 16 (Sixteenth note)	**	
036	Volume do metrônomo	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
<b>Lição</b>					
037	Faixa da lição (R)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Faixa da lição (L)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Seu tempo	<i>YourTemp</i>	On/Off	Ativado	✓
040	Orientação	<i>Guide</i>	On/Off	Ativado	✓
<b>MIDI</b>					
041	Controle local	<i>Local</i>	On/Off	Ativado	
042	Relógio externo	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
043	Envio inicial	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
<b>Áudio</b>					
044	Volume de áudio [AUX IN]	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
045	Volume de áudio [USB TO HOST]	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
046	Loopback de áudio	<i>Loopback</i>	On/Off	Ativado	✓
047	Supressor de melodia	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
048	Panorâmica do supressor	<i>SUPPRPan</i>	L63-C-R63	C	



Número da função	Nome da função	Visor	Intervalo/configurações	Valor padrão	Backup
<b>Congelamento de registro</b>					
049	Congelamento de estilo	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
050	Congelamento de transposição	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
051	Congelamento de Voice (Som)	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
<b>Duo</b>					
052	Ponto de divisão do modo Duo	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6;PSR-E383, YPT-380) 28-103 (E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)	66 (F#3)	
053	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
054	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
055	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
056	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
057	Tipo de Duo	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
<b>Storage</b>					
058	Modo Storage	<i>Storage</i>	On/Off	Off	
<b>Arquivo de estilo</b>					
059	Registro de estilo	<i>StyleReg</i>	001-nnn	-	
<b>Demo</b>					
060	Grupo de demo	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
061	Modo de reprodução de demo	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
<b>CA</b>					
062	Tempo de desligamento automático	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minutos	15 minutos	✓
063	Tipo de pilha	<i>Battery</i>	1: Alkaline (pilhas alcalinas, pilhas secas de manganês) 2: Ni-MH (pilhas recarregáveis de níquel e hidreto metálico)	1: Alkaline	✓

\* O valor correto é definido automaticamente para cada combinação de Voices (Sons).

\*\* O valor apropriado é definido automaticamente para cada música, estilo ou arpejo.

# Backup e inicialização

## Parâmetro de backup

Os parâmetros de backup abaixo serão mantidos mesmo se o instrumento for desligado.

### Parâmetros de backup (cada vez)

- Música do usuário (página 21)
- Estilos registrados para os números de estilo 261–270 (transferidos de dispositivos externos)
  - \* Como registrar arquivos de estilo → Manual de Referência

### Faça backup dos parâmetros ao desligar a alimentação

- Memória de registro (página 21)
- Configurações de função: (páginas 22–25)  
As configurações com uma marca de seleção na coluna "Backup" da lista de funções são usadas para backup.
- Status de aprovação de Keys to Success (Chaves para o sucesso) → Manual de Referência

Parâmetros que podem ser memorizados na Registration Memory (memória de registro) → Manual de Referência

## Inicialização do instrumento

Você pode apagar as configurações dos parâmetros de backup descritos acima e, em seguida, restaure todas as configurações padrão de fábrica.

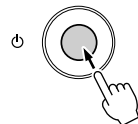
### ■ Limpeza de backup

Esta operação inicializa os parâmetros de backup. Enquanto mantém pressionada a tecla branca mais alta (aguda), pressione a chave [ON] (Standby/Ligado) para ligar o instrumento.

#### PSR-E383, YPT-380



A nota mais aguda do teclado (tecla branca)



#### PSR-EW320, YPT-W320

Existe uma operação alternativa que permite excluir todas as músicas e estilos que foram transferidos de um computador ou dispositivo inteligente (exceto dados de estilo registrados nos números de estilo 261 a 270). → Manual de Referência

# Solução de problemas

Problema	Causa possível e solução
Nem todos os sons parecem estar funcionando, ou o som parece estar cortado.	O instrumento é polifônico, com um máximo de 48 notas — incluindo acompanhamento automático, música e metrônomo. As notas que excederem esse limite não serão ouvidas.
O som da Voice (Som) varia de nota para nota.	Isso é normal. O método de geração de sons AWM usa várias gravações (amostras) de um instrumento existente no teclado. Desse modo, o som real da Voice (Som) pode parecer um pouco diferente de nota para nota.
A alimentação do instrumento desliga de forma repentina e inesperada.	Isso é normal. Talvez a função de desligamento automático tenha sido ativada. Se você não quiser usar a função de desligamento automático, desative-a (página 9).
Quando o instrumento é ligado, a alimentação desliga de forma repentina e inesperada.	O circuito de proteção foi ativado por causa de uma sobrecorrente. Isso pode ocorrer quando um Adaptador de Alimentação CA diferente daquele especificado é usado, ou quando um Adaptador de Alimentação CA está danificado. Use somente o adaptador especificado (página 28). Caso o instrumento pareça não estar funcionando corretamente, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a um Serviço Técnico Yamaha para inspeção.
O aplicativo em seu dispositivo inteligente não reconhece o instrumento.	O modo de armazenamento está definido como "On"? Verifique se o modo de armazenamento está definido como "OFF" na tela de configuração de função (página 22 Função número 058).

# Especificações

			PSR-E383	YPT-380	PSR-EW320	YPT-W320	
<b>Nome do produto</b>			Teclado digital				
<b>Tamanho/peso</b>	Dimensões (L x A x P)		941 mm x 105 mm x 317 mm		1.148 mm x 105 mm x 317 mm		
	Peso		4,4 kg (não inclui pilhas)		5,2 kg (não inclui pilhas)		
<b>Interface de controle</b>	Teclado	Número de teclas	61		76		
		Resposta ao toque	Soft, Medium, Hard, Off				
	Visor	Tipo	LCD (Visor de cristal líquido)				
		Luz de fundo	Sim				
		Idioma	Inglês				
Painel	Idioma	Inglês					
<b>Voices (Sons)</b>	Gerador de tom		Amostragem estéreo AWM				
	Polifonia (máx.)		48				
	Predefinição	Número de sons	650 (258 sons de painel + 25 conjunto de percussão/SFX + 20 arpejos + 347 sons XGLite)				
	Compatibilidade		GM/XGLite				
<b>Efeitos</b>	Tipos	Reverberação	15				
		Chorus	7				
		DSP	41				
		Equalizador principal	5				
	Funções	Duplo	Sim				
		Divisão	Sim				
		Duo	Sim				
		Painel Sustain	Sim				
		Arpejo	152				
		Harmonia	26				
	Supressor de melodia	Sim					
	Articulação	Sim (12 sons Super Articulation Lite)					
<b>Estilos de acompanhamento</b>	Número de estilos predefinidos		260				
	Dedilhado		Smart Chord, Multi finger				
	Controle de estilo		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL				
	Estilos externos		10				
	Outros recursos	Banco de dados de músicas		200			
		Configurações de um toque (OTS)		Sim			
Auto Chord Play		50 progressões de acorde					
Compatibilidade		Formato de arquivo de estilo (SFF)					
<b>Músicas (MIDI)</b>	Predefinição	Número de músicas predefinidas	125				
	Gravação	Número de músicas	5				
		Número de faixas	2				
		Capacidade de dados	Cerca de 10.000 notas				
	Formato	Reprodução	SMF (formato 0, formato 1)				
Gravação		Formato de arquivo original					

			PSR-E383	YPT-380	PSR-EW320	YPT-W320
<b>Funções</b>	Memória de registro	Número de memórias	10			
	Lição		KEYS TO SUCCESS (Chaves para o sucesso), 3-Step Lesson (audição, duração e espera), Repetição A-B, Ritmo e tutor de toque			
	Demo		Sim			
	Áudio USB (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bits, estéreo			
	Controles gerais	Metrônomo	Sim			
		Intervalo de tempo	11-280			
		Transposição	-12 a 0, 0 a +12			
Diversos	Botão PIANO	Sim (botão [PORTABLE GRAND])				
<b>Armazenamento e conectividade</b>	Armazenamento	Memória interna	Aproximadamente 1,4 MB			
	Conexão	DC IN	12 V			
		Fones de ouvido/saída	Conector estereofônico padrão (PHONES/OUTPUT)			
		Pedal de sustentação	Sim			
		AUX IN	Mini conector estéreo			
	USB TO HOST	Sim (MIDI/AUDIO)				
<b>Sistema de som</b>	Amplificadores		2,5 W x 2			
	Alto-falantes		12 cm x 2			
<b>Fonte de alimentação</b>	Fonte de alimentação	Adaptador de Alimentação CA	PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha (saída: CC 12 V, 0,7 A ou 1,0 A)			
		Pilhas	Seis pilhas tamanho "AA" alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou ou recarregáveis Ni-MH (HR6)			
	Consumo de energia		5 W (ao usar o Adaptador de Alimentação CA PA-130)			
	Desligamento automático		Sim			
<b>Acessórios incluídos</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porta partituras</li> <li>• Manual do Proprietário</li> <li>• Adaptador de Alimentação CA* (PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha)</li> <li>• Online Member Product Registration (Registro de produto do membro online)</li> </ul> <p>*: Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu revendedor Yamaha.</p>			
<b>Acessórios vendidos separadamente (sujeitos a indisponibilidade, dependendo da sua região.)</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptador de Alimentação CA: Usuários nos EUA e Europa: PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Outros: PA-3C, PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha</li> <li>• Suporte para teclado: L-2C</li> <li>• Fones de ouvido: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>• Pedal: FC4A, FC5</li> <li>• Bag de Teclado: SC-KB630 (para PSR-E383, YPT-380), SC-KB730 (para PSR-EW320, YPT-W320)</li> </ul>			

\* O conteúdo deste manual corresponde às mais recentes especificações na data da publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as regiões, consulte um revendedor Yamaha.

# Índice

## Números

3-Step Lesson .....20

## A

Accessórios incluídos .....7

ACMP ..... 17, 18

Acompanhamento automático .....17

Adaptador de Alimentação CA .....8

Afinação .....22

Alimentação .....8, 9

Área de acompanhamento automático .....18

Arpejo .....24

Articulation .....15

Auto Chord Play .....17

AUX IN .....13

## B

Backup .....26

## C

Camada (dupla) .....15

Computador .....13

## D

Dedilhado múltiplo .....17

Demo .....19

Desligamento automático .....9

Dispositivo inteligente .....13

Divisão .....16

Duo ..... 16, 25

Duplo .....15

## E

Equalizador principal .....24

Especificações .....27

Estilo ..... 14, 17, 18, 23

## F

Fones de ouvido .....13

Funções .....22

## G

Gravação .....21

## H

Harmonia .....24

## I

Inicialização .....26

## K

Keys to Success (Chaves para o sucesso) .....20

## L

Lição .....20

Lista de dados .....7

Livro de músicas .....7

## M

Manual de Referência (  ) .....7

Metrônomo ..... 10, 24

Música ..... 14, 19, 23

Música do usuário .....21

## P

Pilha .....8, 9

Ponto de divisão ..... 16, 18, 22

Ponto de divisão do modo Duo ..... 16, 25

PORTABLE GRAND .....15

Porta partituras .....9

## R

Registration Memory (memória de registro) .....21

Resposta ao toque .....22

Ritmo e tutor de toque .....19

## S

SHIFT ..... 10, 14

Smart Chord .....17

Smart Device Connection Manual .....7

Solução de problemas .....26

Sustain .....13

## T

Tempo .....14

Tipo de coro .....23

Tipo de reverberação .....23

Transposição .....22

## V

Visor Home .....14

Voice (Som) ..... 14, 15

Voice (Som) dividida ..... 16, 23

Voice (Som) dupla ..... 15, 23

Voice (Som) principal ..... 15, 22

Volume .....9, 10

Volume principal .....9, 10

## Sobre o software de código aberto

O firmware deste produto contém software de código aberto. Para obter informações sobre direitos autorais e termos de uso de cada software de código aberto, acesse o site da Yamaha abaixo:

**Yamaha Downloads:** <https://download.yamaha.com/>

# Important Notice: Guarantee Informatic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit this website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWV* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEV*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWV: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans les pays de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in de EER* en Zwitserland, gaat u naar de website van de EER* (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía en el zona del EEE* y Suiza, visite la dirección de Internet que se indica a continuación (se puede imprimir el archivo) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacia Económica Europea
<b>Italiano</b>	<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγυήσεως για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγυήσεως σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγυήσεως σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και της Ελβετίας, επισκεψάτε την ιστοσελίδα πληροφοριών (Εκτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha στο χώρο σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
<b>Svenska</b>	<b>Viktig information för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamaha's officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS- og Sveits</b> Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet som er angitt nedenfor (en utskriftsvennlig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den tæles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Stromi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saata alla olevasta nettositeltestä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancji dotyczące obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG – Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásady informací o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce adresy (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelemztes: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel a webhelyünket az alábbi címeken (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Esstl keel</b>	<b>Oluline märkus: Garantitavete Euroopa Majanduspiirkonna (EMPY) ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabes saamiseks saate Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printidaav fail) või pöörduge Teie Regioon Yamaha esinduse poole. *EMPY: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latvianu</b>	<b>Svarīgi paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas aplikošānu EEE* un Šveicā, lūdzam apmeklēt šīs mājaslapas adresi (drukājamais failis ir pieejams drukāšanai) vai sazināties ar jūsu valstī aplikājošo Yamaha pārstābniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvai kalba</b>	<b>Demesio: informacija klientams garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visą EEE* ir Šveicarijoje apsilankykite mūsų svetainėje tolau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Doležitl upozornenie: Informácie o záruke pro zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupca v EOP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EOP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskalno datoteko je na voljo na naši spletni strani), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EOP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИТ* и Швейцария</b> За подробна информация за продукта и за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт, на нашия уеб сайт има файл за печат, или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИТ: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind accesul produsului Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
<b>Hrvatski</b>	<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite webstranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europejski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI36\_10m



P77026278

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation  
Published 02/2024  
LB-A0